

Vörös Lobogó

Az RMP Arad városi és rajoni bizottsága, a városi és rajoni néptanács lapja

A forgalmi költségek csökkentése — állandó feladat

Az a lelkesedés, amellyel az Alimentara Helyi Kereskedelmi Szervezet dolgozik a forgalmi költségek csökkentésénél, az a lelkesedés, amellyel a III. kongresszusának irányelveiből reájuk háruló feladatokat, kitűnik mindennapi lelkiszeretes munkájukból az azokból az öntudatos tüköröző feladatokból, amelyek a pártalapszervezet közgyűlésein, valamint a termelési értekezleteken hangzanak el. Dolgozunk állandóan arra törekszünk, hogy új és jól bevált módszerekkel javítsuk tevékenységünket.

Vállalatunk dolgozik jól tudják, hogy jelentékeny eredményeket kell elérnünk a forgalmi költségek csökkentése vonatkozásában, mivel ezzel is hozzájárulunk dolgozó népünk élet-színvonalának állandó emeléséhez. A vállalat pártalapszervezete éppen ezért pontosan körvonalazott feladatokat jelölt ki az ügyviteli vezetőségnek a forgalmi költségek csökkentésével kapcsolatban.

Ha megvizsgáljuk, miként tett eleget az Alimentara Helyi Kereskedelmi Szervezet a feladatnak az esztendő nyolc hónapja folyamán, kitűnik, hogy sikerült 0,26 százalékkal csökkenteni a forgalmi költségek szintjét, ami 6 százalékos csökkenést jelent a forgalmi költségek szintjénél, ami 6 százalékos csökkenést jelent a forgalmi költségek szintjénél, ami 6 százalékos csökkenést jelent a forgalmi költségek szintjénél.

Emeltesse méltó, hogy szeptemberi tervelőirányzatunkat 105,95 százalékkal teljesítettük, tehát ebben a hónapban jelentékeny túlszármalás mutatkozik, ami arra enged következtetni — bár a háromnegyedévi eredmény még mindig teljes egészében összevont —, hogy az esztendő kilenc havában elért eredményeink a forgalmi költségek csökkentésénél is meg jelentékenyebbek lesznek.

Felvetődik a kérdés, hogyan sikerült elérnünk ezeket a sikereket a forgalmi költségek csökkentésében és milyen módszerekkel tudnánk általánosítani őket?

Előjáróban le kell szögez-nem, hogy az első öt tényező, amely előnyösen befolyásolta a költségek csökkentését a körültekintő, naponkénti, havonkénti, negyedévenkénti ellenőrzés volt. Vállalatunk azon osztályai, szolgálatai, melyeknek tevékenysége közvetlenül összefüggött a forgalmi költségek csökkentésével, állandóan figyelemmel kísérték a tervmutatószámait és gondoskodtak arról, hogy ésszerűen eszközöljenek minden kiadás, amely a forgalmi költségek mutatószámait terhelne meg. Az ügyviteli vezetőség a havi mérlegek összeállítására utasította a kereskedelmi elemzőket a kiadások kérdésénél megannyiszor rámutatott, hogy melyek azok a fejezetek, amelyeknél további megtakarításokat kell eszközölni.

Csupán néhány tételt említek meg, melyeknél megtakarítást sikerült elérnünk. Így például 8 százalékkal csökkentettük az irodai, valamint a posta és telefonköltségeket. Ezt úgy érték el, hogy szigorú ellenőrzéssel biztosítottuk: csak akkor folytassanak Interurbán telefonbeszélgetéseket, ha ezekre feltétlenül szükség van. Takarékoskodtunk továbbá az irodai felszerelésekkel is, stb. Huszonhét százalékos költségcsökkenést értünk el az áru előkészíté-

tésénél, illetve kezelésénél azáltal, hogy csaknem teljes egészében megszüntettük a kézi bábók alapján történő elárusítást. A kereskedelmi egységeket ugyanis automata kaszálakkal láttuk el. A fentemlített megtakarításokhoz nagymértékben hozzájárult az is, hogy igyekeztünk jól bevált módszereket alkalmazni a kereskedelemben, mint például kiküszöbölni a pénztár-rendszert az elárusítás folyamatából stb. Emeltesse méltó, hogy kereskedelmi egységeink 75 százaléka a fentemlített módszert alkalmazza, viszont a többi elemiszerüzletben olyan elárusító részeket iktattunk be, ahol darab-elárusítást folytattunk s ez gyorsabbá teszi a kiszolgálást, másrészt kiküszöböl a felesleges költségeket.

A kézi bábók megszüntetése felbontja szerveink értékes kezdeményezése volt s mi elhatároztuk, hogy minden megteszünk annak érdekében, hogy a lehető legszélesebb körben alkalmazzuk a hasznos és gazdaságos módszert. Emeltesse méltó még, hogy 6 százalékos megtakarítást értünk el a tervszerűsített veszteségek csökkentésénél azáltal, hogy egységeink vezetői, valamint a kereskedelmi dolgozók gondosabban kezelték az árukészletet. Dicséretre érdemel a téren elért eredményeikért Pavel Nicolae, a 107-es egység kommunista üzletvezetője, Haffner Emil, a 13-as egység, Ardelean Stefan, a 10-es egység, Scheer Zoltán, a 1-es egység és Vizireanu Aurel, a 16-os egység vezetője, valamint sokan mások, akik öntudatosan, felelősségteljesen gondoskodtak arról, hogy az áruból kisebb mennyiségek se vesszenek kárba. A fenti példa egyben azt igazolja, hogy a kereskedelmi alkalmazottak öntudata, áldozatkészsége szüntelenül növekszik annak a széleskörű nevelőmunkának következtében, amelyet pártiszervezetünk utmutatásával a szakszervezeti bizottság és az ügyviteli vezetőség körükben kifejt.

Állandóan szem előtt tartottuk, hogy a szakszerű elárusítás legfontosabb feltétele a gyors és zökkenőmentes áruforgalom. Ezért ösztönöztük egységeinket, hogy előirásoknak megfelelő árutartalékokat biztosítsanak maguknak, különös tekintettel ennek összetételére. Így sikerült vállalatunknak nemcsak teljesíteni, hanem túl is szárnyalnia előirányzatát a jóval előirányzatot aluli — árutartalékkal. Ezáltal biztosítottuk városunk lakosságának mind magasabb színvonalon történő ellátását is. Ugyanakkor sikerült a tervszerűsített kiadások kamatozóra vonatkozó fejezeténél is megtakarításokat elérnünk. Ezek értéke 25.000 lej.

Mind ezek az eredmények kifejezésre jutnak a tervhez viszonyított áruforgási sebesség növekedésében is. Ennek ellenére, hogy ebben az esztendőben vállalatunknál az áru forgási ideje jóval szükségesebb volt, mint például tavaly, ezt az időt egy nappal sikerült lerövidítenünk. Dicséretre érdemel e téren Purza Emil üzletvezető, aki egyik kiváló kereskedelmi egységünket vezet és 12 napos áruforgási sebességgel dolgozik.

GRAB ERNŐ,
az Alimentara Helyi Kereskedelmi Szervezet igazgatója
(Folytatása a második oldalon)

A Román Népköztársaság Államtanácsának ülése

A Román Népköztársaság Államtanácsa Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtársnak, az Államtanács elnökének elnöklésével október 2-án ülést tartott a Köztársasági Palotában.

Jelen voltak a következő elvtársak: Ion Gheorghe Maurer, Stefan Voitec és Avram Bunaciu, az Államtanács alelnökei, Grigore Geamanu, az Államtanács titkára, A. Brotenhofer, I. Creangă, C. Dăciulescu, D. Diaconescu, Isac Martin, At. Joja, M. Ralea, Maria Rosetti, Takács Lajos. I. Teclu és V. Vilcu, az Államtanács tagjai.

Az ülésen több törvényrejl rendeletet és határozatot vitattak meg és fogadtak el.

A Román Népköztársaság főügyésze jelentést terjesztett az Államtanács elé az ügyészség tevékenységéről és a törvényesség különböző területeken megnyilvánuló egyes vonatkozásairól.

Az Államtanács ezután egyes törvényhozási kérdéseket vizsgált meg és utalgatásokat adott a Minisztertanácsnak a társadalmi és állami tevékenység néhány szektorának jobb megszervezéséhez szükséges törvények tervezeteinek előkészítésére és véglegesítésére.

Berlinbe utazott a Román Népköztársaság párt- és kormányküldöttsége

Szerdán reggel a fővárosból Berlinbe utazott a Román Népköztársaság párt- és kormányküldöttsége, amely részt vesz a Német Demokratikus Köztársaság kikiáltásának 12. évfordulója alkalmából rendezett ünnepeken.

A küldöttségben a következő elvtársak vesznek részt: Gheorghe Apostol, az RMP KB Politbűrójának tagja, a Minisztertanács első alelnöke, a küldöttség vezetője, Dumitru Coliu, az RMP KB Politbűrójának póttagja, Floca Arhip vezérredez, a fegyveres erők miniszterének helyettese.

Jó munkaszervezéssel

Alig ért véget a gabona behordása, máris újabb nagy feladatok várnak az Autobaza vállalat dolgozóira. Így például a kukorica, a cukorrépa, stb. szállítása, valamint a város különböző kereskedelmi egységeinek teli ellátása zöldségfélékkel, burgonyával, fával stb.

A tehergépkocsi park 60 százaléka a behordás foglalkoztatja, 30 százaléka a város teli ellátásáról gondoskodik, míg a megmaradt gépkocsik különböző helyekre vannak beosztva. Egy gépkocsi vezető sem tényleg, munka akad bőven.

A vállalat munkaközössége arra törekszik, hogy becsülettel teljesítse ezeket a feladatokat, sehol se legyen fennakadás. Eppen ezért pontos terv alapján dolgoznak. Az állami gazdaságok már előre értesítették őket, hány tehergépkocsira van szükségük. Ugyanezt tették a kereskedelmi egységek vezetői is. Így minden gépkocsi vezető tudja mi a teendője.

A munka zavartalanul történő biztosítása érdekében a tartálygépkocsik állandóan járnak egyik állami gazdaságból a másikba és ellátják üzemanyaggal

az ott dolgozó tehergépkocsikat. Tüzetbe helyeztek egy mozgómuhielyt is, amely kinn a területen elvégzi az esetleges javításokat, még alkatrészt is cserél az arra szoruló tehergépkocsiknál.

A munka jó megszervezése lehetővé teszi, hogy ennek a feladatnak is maradéktalanul eleget tegyenek, tovább üregbitsék jó hírnevüket.

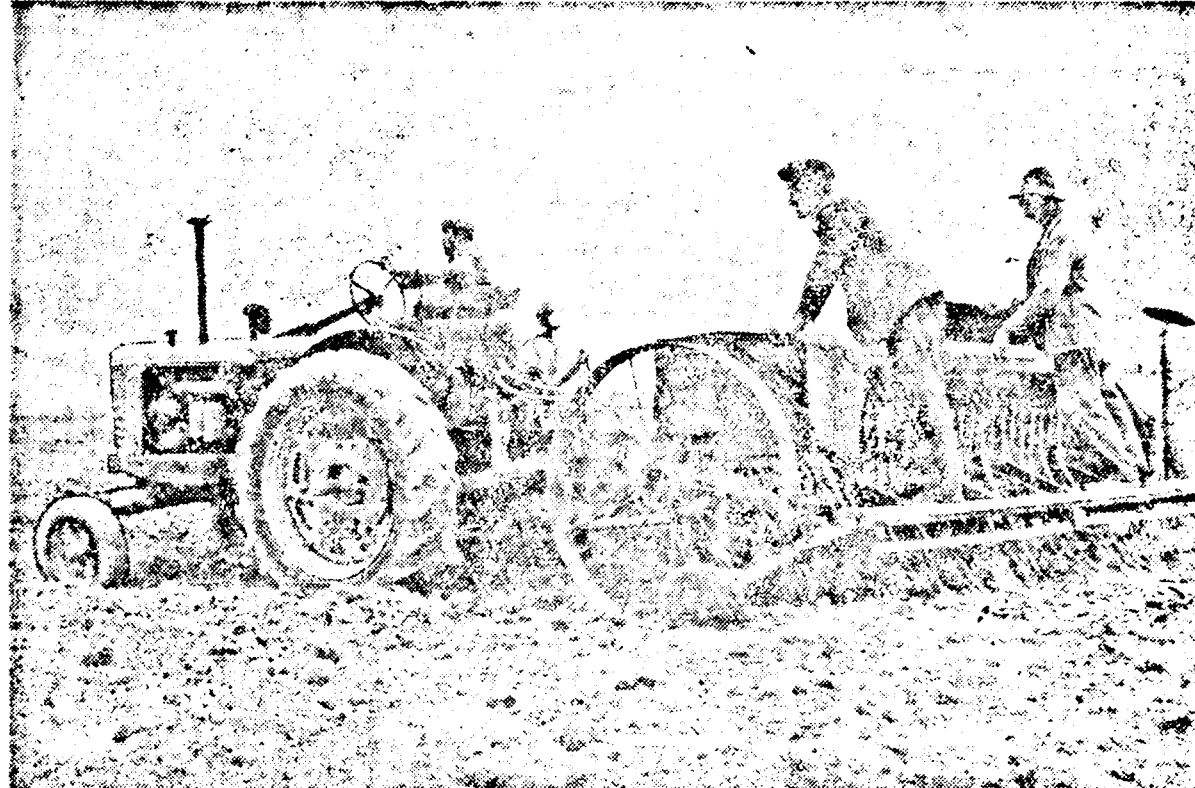
207.300 darab kötszövött termék terven felül

Szorgos munkások illesztik a varrógép tije alá a készülő pulóvert vagy a kötszövött gyermekbátókat. Gyártják a szebbnél szebb izléses kötszövött holmikat, amelyek olyan nagy keresletnek örvendenek a vásárlók között, hogy a vállalatok a készletük kimerülésétől tartanak.

A Vörös Tróli gyár dolgozói arra gyapot kötszövött

törekvésnek, hogy hónapról-hónapra maradéktalanul teljesítsék tervfeladataikat, kielégítsék az egyre növekvő igényeket. Harmadik évnegyedi összerterelési tervüket 103,49 százalékkal, második tervüket 103,59 százalékkal, valamint harmadik tervüket 103,49 százalékkal teljesítették meg. Így 64.400 darab kötszövött

terméket gyártottak terven felül három hónap alatt, míg év elejétől számítva 207.300 darab készült ugyanakkor terven felül. A mennyiségi teljesítés mellett nem feledkeztek meg a minőségéről sem. A gyárban készített termékek minősége kifogástalan. S ezt a nagy kereslet is igazolja.



Az elmúlt napokban az alunisi kollektív gazdaságban is megkezdtek a buza vetését. Wolf Miklós traktoros és a gazdaság két vezetője már az első nap jóminőségű munkát végzett.

Sajtólevelezői PALYÁZATUNK

Jól halad a munka...

A kürtösi Új világ kollektív gazdaság tagjai minden erejükkel latba vetve arra töreksznek, hogy a legjobb körülmények között, az agrotechnikai előírásoknak megfelelően és idejében végezzék el az őszi mezőgazdasági munkákat. A pártalapszervezet bürojának irányításával a vezető tanács intézkedési tervet készített és ennek alapján láttak hozzá az őszi növények betakarításához, valamint a szántás-vetés előkészítéséhez.

A munka ésszerű megszervezése, a kollektivisták lelkesedése és szorgalma azt eredményezte, hogy a kürtösi idejében végezték el a 200 hektár napraforgó, a 170 hektár kender és más őszi növények betakarítását. Gyors ütemben halad a cukorrépa szedése és szállítása, valamint a kukorica törése is. A kollektivisták nagy figyelmet fordítottak a talajjavítási munkálatokra. Az őszi növényekről felszabadított földterületekre, mintegy 216 hektárra, több száz tonna istállótrágyát hordtak és szórtak szét, majd a kürtösi gép- és traktorállomás dolgozói hozzáállták a vetőszántáshoz. A traktorosok már több, mint 600 hektár területen végeztek kifogástalan minőségű szántást, amely lehetővé

Gyors ütemben halad a kukorica betakarítása

Csányi András

Szorgos munka folyik az orozfalvi Donka Simo kollektív gazdaságban. A pártalapszervezet hatékony politikai irányításával a gazdaság vezető tanácsa szocialista versenyt szervezett a kukorica határidő előtti betakarítása érdekében.

A kukorica betakarítása gyors ütemben halad. A kollektivisták kora reggeltől késő estig törk a kukoricát, vágják és szállítják a szarát. A lelkes verseny eredményeként szeptember 30-ig az 502 hektárból 387 hektáron törték le a kukoricát és ennek a területnek mintegy 70 százalékról levágták és betakarították a szarát is. Ily módon az orozfalvi gép- és traktorállomás dolgozói zökkenőmentesen végzik a vetőszántást. Kitaró és fátáradhatatlan munkájukért Alba Virel, Reghisi Petru és más traktorosok érdemelnék dicséretet.

Emeltesse méltó az is, hogy a kukorica törésével párhuzamosan megkezdődött a rozs, árpa és a buza vetése is. A versenyben eddig a Popa Terente kommunista brigádosa vezette 1-es számú brigádja jár az élen. Szép eredményeket értek el Serban Sofia, Leimann Matild a második brigádból, a

kik határidő előtt befejezték a számukra megjelölt területen a kukorica törését. Az elért eredmények a kollektivisták lelkes és szorgalmas munkája mellett annak is tulajdoníthatók, hogy a gazdaság vezető tanácsa, Laza Ioan elnökkel az élen, jó gazdához illően, szakértelemmel és ésszerűen vezeti a kollektív gazdaság munkáját.

Nan Anghel

Növelik a kertészet területét

A kisperegi Vörös Hajnal kollektív gazdaságban is gyors ütemben halad az őszi betakarítás, valamint a talaj előkészítése. A kollektivisták befejezték 30 hektár napraforgó cseplését és ezzel párhuzamosan az előzetes terv alapján végzik a cukorrépa szedését és törk a kukoricát. Ugyanakkor befejezték 640 hektáron a vetőszántást is, ezenkívül 10 hektáron árpát, 10-en rozsot és 10 hektáron rozsot árpát vetettek. A jó eredményekhez hozzájárult a pécskai gép- és traktorállomás Bokor Imre vezette brigádja is. Emeltesse méltó az is, hogy a gazdaság vezető tanácsa már most intézkedett, hogy a jövő évben is szép eredményeket érjen el a kertészetben, amely idén is jól jövedelmezett. Jelenleg javában folyik a kertészet területének bővítése, szükséges talaj előkészítése. Jövőre öt hektárral növelik az öntözött koral paradicsom és öt hektárral a paprika termesztésére szánt területet.

Jäger Géza

A Román-Szovjet Barátság Hónapjának előkészületeiről

— Beszélgetés Ocsvoszki Béla elvtárral, az ARLUS Arad városi Tanácsának titkárával —

Már hagyományossá vált, hogy minden esztendőben október 7 és november 7 között tartjuk meg a Román-Szovjet Barátság Hónapját. Az elmúlt évekhez hasonlóan az ARLUS Arad városi Tanácsa idejében felkészült a nagy eseményre. Felkerestük Ocsvoszki elvtársat, s elbeszélgettünk vele a Barátság Hónapja előkészületeiről.

— Melyek a Román-Szovjet Barátság Hónapjának ki-

magasló eseményei?

— A Barátság Hónapját az október 9-én délután 17 órai kezdettel megtartandó megnyitói ünnepség kezdi. Arra törekedtünk, hogy a különböző rendezvények közül a legnagyobb súlyt a Szovjetunió Kommunista Pártja Programtervezeténél népszerűsítésére helyezzük. Előadásokat, különféle kiállításokat szerveztünk e célból. Sor kerül majd a szovjet tudomány és technika vívmányainak ismertetésére is.

— Milyen rendezvényeket tartanak az üzemi klubokban?

— Az üzemi klubokban sorra kerülő rendezvények közül elsősorban a különféle előadásokra (tudományos, irodalmi, technikai, stb.) gondoltunk. Ezek alkalmat nyújtanak arra, hogy ismerjünk a szovjet emberek kimagasló sikerét. Így a December 30. a Dimitrov, a November 7. a Bernáth Andor, a CFR és a többi üzemi klubban kerül sor hasonló előadásokra.

— Megkérjük, számoljon be a városnegyedek művelődési otthonainak műsoráról.

— A városnegyedek művelődési otthonaiban is ünnepélyes megnyitók tartanak. Azután főként szimpozionok, előadások, filmismertetések és bemutatók teszik emlékeztetőssé idén a Barátság Hónapját.

— Gondoltak-e a fiatalok.

ra is a műsorok összeállításakor?

— Természetesen. Egész sor olyan műsort iktattunk be, amelyek a fiatalság kommunista nevelését szolgálják, még közelebb hozzák a szovjet fiatalokat ifjúságunkhoz. Kiváló alkalmat nyújtanak erre az ifjúsági moziban bemutatásra kerülő dokument filmek. Ezenkívül az 1-es és 3-as számú középiskola tanulói között érdekes versenyre: „A kozmosz utasai” témájú nemes vetélkedésre kerül sor. Erre az időszakra esik a lenini Komzomol megalkulása 43. évfordulójának megünneplése is. Az IMISZ városi bizottságának segítségével olyan rendezvényeket szerveztünk majd, amelyek a komzomolisták hőstetteivel kimagasló munkasikerrel ismertetik a fiatalokat.

— Hogyan készültek fel a Szovjet Könyv ünnepére?

— Ebben a vonatkozásban főként az Orosz Könyv ünnepére teszt sokat. Október 9 és 18 között könyvkisállítást rendez ezenkívül könyvtérjesztési akciókat indít az üzemekben. A irodalmi körök segítségével az ARLUS Városi Tanácsa irodalmi esteket, könyvismeretűke szervez.

— Milyen eseményről számolhatunk még be?

— A Román-Szovjet Barátság Hónapja az idén is ünnepélyes megnyitók tartanak. Azután főként szimpozionok, előadások, filmismertetések és bemutatók teszik emlékeztetőssé idén a Barátság Hónapját.

— Gondoltak-e a fiatalok.

Híreink

1. A November 7-ikő készítő részlegének dolgozói állandóan bővítik a termékek választékát. Eddig 29 likőr-féleség került a kereskedelembé. Nemrégben több új likőrválzatot állítottak elő, amelynek termelését rövidesen megkezdik. Az újfajta likőrök közül megemlíthetjük a Priot, Select, Unicum elnevezésűeket.

2. A Népi Művészeti Iskola 530 növendékkel kezdte meg az idei tanévet. A képzőművészeti szakon iparművészetre és ipari grafikára is tanítják majd a növendékeket. Az ICM támogatásával vállalat dolgozói minden hónapban nagymennyiségű ócskavasat szállítanak az ország fémfeldolgozó üzemeknek. Szeptemberben nem kevesebb, mint 1400 tonna ócskavasat, 197 tonna ócska öntöttvasat és 27,4 tonna más fémeket szállítottak.

3. Ezeket Arad, Lipca és Nagyszentmiklós rajon lakosaitól és vállalatától gyűjtötték össze.

4. Az ujaradi Elena Pavel kollektív gazdaságban ez év minden hónapjában pénzöleget osztottak. Így szeptemberben is a kollektivisták munkanapegységénként 5 lej pénzöleget kaptak. Az előleg összegének nagy részét a kertészet és az állatállomány termékeinek értékesítéséből biztosították.

Bukarestben rendkívül gyors ütemű az építkezés. Szinte egyik napról a másikra hatalmas, korszerű épületek jelennek meg a főváros különböző negyedeiben. Képünk a Keleti Pályaudvar közelében nemrég elkészült nyolcemeletes tömbház.

(Kelen Ferenc felvétele)

BUKARESTBEN

Megkezdődtek
a Kóvilajpári Nemzetközi
Szövetség Tanácsának
munkálatai

Kedden délelőtt a fővárosban megkezdődtek a Kóvilajpári Nemzetközi Szövetség Tanácsának munkálatai.

A munkálatokon részt vesz J. van Dam van Isselt (Hollandia), a Szövetség elnöke, Augusto Baril (Franciaország), a Szövetség díszelnöke, Raoul H. Touwaide (Belgium) főtitkár, továbbá a Tanács több tagja, belgiumi, csehszlovákiai, franciaországi, hollandiai, lengyelországi, romániai és szovjet tagja.

(Agerpres)

Új román film

A Nap közelében

A Dózsa György moziban a héten bemutatott új román film híteles erővel mutatja be egy kollektivistát ifjú utját a vajdahunyadi acélpárral kombinált. Orsa Petre azzal a szíllárd elhatározással indul el falujából, hogy olvasztár lesz.

Mennyi keserűség és csatlódás ér a tettekre, de tudatlan fiatalbért, amíg rájön arra, hogy sok-sok tanulás és több évi tapasztalat révén lehet csak acéltöntő élmunkás belőle. Megérkezése pillanatában csatlódás éri: salakot kell lapátolnia, amit lealacsonyító, hozzá semmilyképpen sem méltó munkának tart. Kitért munkájával, lelkes ügyzetetével azonban csakhamar felhívja magára a

figyelmet: az egyik élenjáró olvasztár brigádban történt üresedés és nem utolsósorban a brigádfelelős bizalma lehetővé teszi számára vágyálma beteljesülését. Az események azonban bebizonyítják az ifjunak: ahhoz, hogy olvasztár, jó szakmunkás legyen, nem elég az akarat, hanem hosszú, kitartó munka is szükséges.

Orsa Petren kívül a film megismertet bennünket több öntudatos ifjával (Mihai Solca, Uzum, Toma, Abrudan olvasztár, Livia darusányi), akiknek példamutatása, határtalan lelkesedése kedvező hatást gyakorol az eleinte hibát-hibára halmozó falusi ifjura. Az acélt együtt szinte szemünk előtt formálódik Petre jellege, a többi olvasztárhoz hasonlóan

sziklaszilárd, hajlíthatatlanná. A film főszereplőjének Florin Piersic-nek (Orsa Petre) érdeme, hogy játékaival híven tudja érzékelteni a kezdetben még csetlő-betlő, de társai segítségével végül is helyes utat megtaláló ifjút. Rajta kívül Vasiliuca Tastaman hítelesen alakította a fiatal darukezelő segítőit, bájos, minden pátoszról mentes figuráit. S végül meg kell említenünk Titus Laptes kiváló Todor bácsiját. Egyszerű eszközökkel mutatta be a munkáját szenvedéllyel végző, szigorú, de ugyanakkor csupaszív szakembert, aki egész nemzedéket tanít meg dolgozni.

A helyszín, gyönyörű színes felvételek nagymértékben emelték a film művészi értékét.

L. H.



Dolgozók hazánk üdülőhelyein

A Román Munkáspárt és a kormány gondoskodása folytán minden évben száz- és száz ezer dolgozó tölti pihenőszünetét az ország festői szépségű üdülőhelyein.

Căciulata fürdőn színes transzparens szemlélteti, hogy 1960-ban 591.000 dolgozó gyógykezelte magát fürdő- és üdülőhelyein.

A Călimănești-Căciulata-i fürdőhelyet is a legkorszerűbb egészségügyi berendezésekkel látták el. Szólnunk kell a szórakozási lehetőségekről is. A napnak szinte valamennyi órájában találkozunk sakkozó, asztaliteniszező dolgozókkal a két klubban. A két könyvtárban közel 28.000 kötet biztosítja a szabad idő hasznos eltöltését. Mindenki kedvére való olvasmányt talál: szépirodalmi, technikai, vagy

tudományos könyvek közül választhatnak az olvasók. A hosszú őszi estéken gondoskodnak másféle szórakozásról is: tudományos ismeretterjesztő előadásokat tartanak.

A fürdőhelyen barátságot köt egymással a gyári munkás, a mérnök, a falusi kollektivisták. Elbeszélgetnek munkájukról, kiserélt tapasztalataikat. Mindegyiküket az a gondolat hatja át, hogy visszatérve munkahelyükre, még eredményesebben dolgozzanak.

Ezt jelenti népi demokratikus rendszerünkben a gyakorlatban a pihenéshez való jog, amelyet nagy vívmányaink Alkotmánya szentesít hazánk minden állampolgára számára.

Tóth Mihály,
a Dimitrov gyár villany-szerelője

A forgalmi költségek csökkentése
— állandó feladat

(Folytatás az első oldalról.)

Említték méltó továbbá Ilmarn István, a 126-os iskolaegység vezetője is, akinél az árforgási sebesség 19 nap.

A forgalmi költségek csökkentésére irányul az ügyviteli vezetőség ama törekvése is, hogy kifizetendővé tegye vállalatunk minden egységét. Ebben a vonatkozásban nagy segítséget jelentettek számunkra azok az elemzések, megbeszélések, amelyeket pártszervezetünk bü-

rója kezdeményezett és amelyen a szélesebb körben értelmezett vezetőség tagjain kívül részt vett a szakszervezeti bizottság is. Így sikerült elérnünk, hogy jelen pillanatban mindössze két nem kifizetendő egység működik vállalatunk keretében, viszont különféle módosításokkal ezek rentabilitását is sikerült biztosítanunk év végéig.

A fent említett tényezők előnyösen befolyásolták vállalatunk terven felüli jövedelmét is.

Orvosi tanácsok

sok kellemetlenségtől kímélhetjük meg önmagunkat.

A gombaokozta bőrbetegségek gyógyítása mellett fokozott figyelmet kell fordítani a betegségek elterjedésének megelőzésére is. Ehhez a munkában minden állampolgárnak is — saját érdekében — be kell kapcsolódnia.

E küzdelem első fontos követelménye, hogy — amint már említettük — a betegség legkisebb jeleire orvoshoz forduljunk, aki megteszi a szükséges intézkedéseket nemcsak a beteg gyógyítására, de megakadályozza a fertőzés továbbterjedését is.

A betegség elterjedésének megakadályozását szolgálja az intézkedés is, hogy a gyermekeket az iskolákban rendszer-

esen ellenőrző vizsgálatnak vetjük alá.

Fontos a különböző borbély és fodrász szerszámok megfőlé fertőtöltése is — amiről a városi közegészségügyi szervek kellőképpen gondoskodnak.

Ugyancsak megfelelően gondoskodnak a közfürdők fertőtlenítéséről is.

Tekintve, hogy az állatok a gombabetegségek fő terjesztői, ajánlatos a velük való közvetlen érintkezés elkerülése.

Ajánlatos, hogy nyáron könnyű, a láb levegőzését lehetővé tevő cipőket hordjunk és elkerüljük a nehéz, főleg magasszárú vagy gumiból készült cipők viselését.

Dr. Ilea Romulus,
bőrgyógyász szakorvos

Sporthíradó Sporthíradó
Csütörtöki sportegyevelegSzabadfogású
birkózók

Az elmúlt napokban már beszámoltunk az Aradi Vagonul kitűnő helytállásáról. Az aradi birkózók váratiánul jól szerepeltek a szatmári Vörös Meteor ellen, s csak kis pontarányu vereséget szenvedtek a rescaiaiktól. A kötöttfogású birkózásban is nagyobb érdeklődés kísérte a szabadfogásúak versenyt. A verseny második napján, szabadfogásban igen kellemes meglepetést szereztek birkózóink.

De mi is történt tulajdonképpen? Az, hogy a Vagonul szabadfogású birkózói önmagukat mutatták felül. Egyik győzelmet a másik után szereztek, egyik meglepetés a másikat követte. Az első találkozó 6:4 arányban győzték le a rescaiaikat, s ezzel kiegyenlítették a rescaiaik kötöttfogásban elért előnyét. Végeredményben Arad-Resca városok közötti A-osztályú találkozó 13:13 arányú döntetlennel ért véget. De utána következett a nap legnagyobb meglepetése: a Bukaresti Dinamóval szemben a Vagonul szabadfogású birkózói 6:4 arányu győzelmet arattak. Hogy kellőképp méltányolni tudjuk a tizenkét éves országos bajnok Bukaresti Dinamo feletti győzelmet, elég, ha csak annyit említenek meg, hogy a bukaresti birkózók szabadfogásban 10:0 arányban győzték le a rescaiaikat.

A szatmáriak ellen már nehezebben ment, fáradtan bir-

kóztak az aradi sportolók, s csupán 4:4 arányú döntetlennel érték el, de ez a számszerű eredmény az előző nap kötöttfogásban elért előny megtartását jelentette. Végeredmény: Aradi Vagonul-Szatmári Vörös Meteor 13:11.

Ha figyelembe vesszük az ellenfelek képességeit, tekintetbe vesszük, hogy mindhárom csapatban rutinos nemzetközi vonatkozásban is ismert birkózók szerepeltek, akkor elmondhatjuk, hogy az aradi fluk teljesítménye minden elismerést megérdemelt. A jól helytálló Aradi Vagonul legjobbjai: Gesser, Kater és Dascău voltak.

Aljion itt végeztél Corodan Andrei, a Vagonul edzőjének nyilatkozata a látottakról: Sok heves küzdelem, magasszínű találkozókat jellemeztek a birkózók kétnapos versenyt. En nagyon öröndek birkózóink sikeres helytállásának, teljesen elégedett vagyok az aradiak szereplésével.

J. L.

A mezőny legjobb
embere

A középhátvéd: Dusan Radn. Hány remekbe szabott akciónak volt gálójál Ifjusági játékosnak is dícséretre való lelkesezésével, buzgalmával, akarássával, munkabrássával, jó

helyezkedésével, határozott közbelépésével és mozgékonyaságával, korát meghazudtoló frissességével a mérkőzés legjobb embere volt a Vagonul legutóbbi bajnoki mérkőzésén...

Nyugodtan, lelkiismeretfurdalás nélkül dícsértük meg a vagongyáriak játékosait. Gondoljuk a dícséret, az ilyen fajta szorgalmas, kötelességtudó embernek nem árt. Öröla bizonyosan nem mondhattuk el majd, amit néhány más, önmagába gabalyodott fiatal tehetségről: elbizta magát.

A cél: megnyerni az
országos bajnokságot

A minap öröndetes hírről értesültünk: az Aradi Vonta teke csapata, amely az elmúlt bajnoki idényben az ország legjobbainak küzdelemében a harmadik helyen végzett, már hetekkel ezelőtt elkezdte előkészületeit. A csapat néhány igen tehetséges játékosal erősödött meg s Pádúc edző szerint, a Vonta tekezőinek óhaja: az idén "rámegyünk" a bajnokcságra. A játékosok igen nagy szorgalommal és igyekezettel végzik heti két-háromszori edzéseiket.

Sok sikert Vonta tekezők!...

Új műszaki könyvek

TORNAL ZOLTAN: KORSZERU GÉPKOCSI SZERKEZETEK. Ismeretes, hogy a gépkocsigyártás területén évről-évről újabb típusokkal találkozunk. Bár ezek nagyjából az előző évi típusokkal azonos kivitelűek, majdnem mindegyiken valami, célszerű berendezést, gazdaságosabb, több kényelmet, nagyobb biztonságot nyújtó új megoldást is találunk. A könyv 1961-es (negyedik) kiadása a legkorszerűbb megoldásokat tartalmazza.

A könyv célja elsősorban az, hogy ismertesse azokat a már bevált, legújabb megoldásokat, amelyek a sorozatban való gyártáshoz szükséges kipróbálási fokot elérték és bevitálnak tekinthetők. Másodszorban a könyv szerzőjének célja az, hogy bár röviden, tájékoztassa az olvasót a legújabb elképzelésekről és kísérletekről.

Mint hogy a gépkocsik korszerűsítése terén az üzembeüzemelt automatizálás áll előtérben, ezért a könyv a legnagyobb részletességgel ezzel a kérdéssel foglalkozik. Az ezekkel kapcsolatban szükséges minimális elméleti ismereteket is közli világos, közérthető stílusban. A könyv felépítése a szerkezeti részek sorrendjében taglalja a tárgyat anyagot. A végén található típus ismertetésben részben kizárólag a legmodernebb gépkocsik adatait ismerteti, amelyek a leíró részben kifejtettek alapján módot nyújtanak az olvasó számára, hogy azok egybevetése után önálló következtetéseket vonhasson le és ismeretét folyamatosan fejlessze.

A könyv gazdag dokumentációs anyaggal rendelkezik: raj-

zokkal, fényképekkel, táblázatokkal, diagramokkal. Különösen érdekes a könyv végén található típusismertetés, ahol betűrendben felsorolja a világlap összes jelentősebb gépkocsi típusait jellemző adataival és fényképekkel.

HERCZKA IMRE ÉS MATYÁSI ISTVÁN: MUNKAVÉDELEM A GÉPIPARBAN.

A munkavédelem célja lektüdeni, kiküszöbölni azokat a veszélyeket, amelyek a munka folyamán fenyegetik a dolgozók biztonságát, egészségét. Hatékony munkavédelem csak szociális államban lehetséges, ahol a hatalom a munkásosztály kezében van, mert a tökéletes profi utáni házjajja nem enged meg, hogy a hathatós munkavédelem biztosítására szükséges jelentős befektetéseket eszközöljék. Nálunk a munkavédelem központi kérdése és így a könyv közérdeklődésre tarthat számot.

A mű következő problémákat taglalja részletesen: munkavédelem a Szovjetunióban; a szakszervezetek szerepe és tevékenysége ezzel kapcsolatban; az üzemi baleset-elhárító szervek munkája; elektromosság okozta balesetek elhárítása; szállító, rakodóberendezések baleseti veszélyei; üntődék, fémegmunkáló gépek, kovácslás, hideg megmunkálás (esztergálás, köszörülés, furugépek, marogépek, prések, ollók) területén fellépő üzemi balesetek elhárítása; munkavédelem a hegesztésnél, kéziszerszámok használatánál, galvánizálásnál és témszórásnál.

Bárd Oszkár
mérnök

A MUNKÁK VETÜTÖK

DOZSA GYÖRGY filmszínház: Közel a Naphoz. N. BALCESCU filmszínház: Emberek a hidon. HERBAC JANOS filmszínház: Fehér éjszakák. IFJUSÁGI filmszínház: Előhők. I. L. CARAGIALE filmszínház: A párt lá-

nyal. PROGRESUL filmszínház (Ujrad): Egy ismeretlen arc képe. SOLIDARITATEA filmszínház (Gáj): Hosszu az ut hazáig. MAKSYM GORKIJ filmszínház (Mikela): Légy jó mindhalálig.

A SZÍNHÁZ
bemutatja

Oktober 5-én, csütörtökön este 8 órakor: Szálljon a dal. Oktober 7-én, szombaton este 8 órakor: Pygmalion. Oktober 8-án, vasárnap délután 4 órakor: Tájfut, este 8 órakor: Pygmalion.

A PRICHINDEL bábszínház heti műsora

Oktober 5-én, csütörtökön, délután 4 órakor: CINCI SÁPTAMINI IN BALON. Oktober 7-én, szombaton, délután 4 órakor: MICHI MUSCHETARI. Oktober 8-án, vasárnap, délután 10,30 órakor: IN IMPARATIA PERIEI DE DINTI és délután 4 órakor: MICHI MUSCHETARI.

Annak érdekében, hogy a posztalvatoknál és levélkezesitoknál, valamint a vállalati és üzemi sajtóterjesztoknél,

Aradi
TEBA
GYÁR
Készítményei:
BARCNET
FINET
BORSEC
STEFANA
LIVIU

Új házakban laknak
a kollektivisták

A Dobrudza tartományi "Gheorghina falu összes kollektivistái ma már az utóbbi esztendőben épített új házakban laknak. Palazu Mare, Valea Seacă, Cuza Vodă, Cobadin és más Dobrudza községek és falvak kollektivistái családjaiknak több, mint a fele pedig röviddel a kollektív gazdaságba való belépése után épített magának családi házat.

Harmincezer Dobrudza kollektivistái család a közös gazdaságban szerzett jövedelem egy részéből épített új házat, illetve tartoztatja a megfővőt. Ebben a tartományban minden három kollektivistái család közül egy lakik újonnan épített, vagy teljesen renovált házban.

miújság a KÜLPOLITIKÁBAN

Bezárult a párizsi szovjet kiállítás

— Harminc nap alatt 800.000 látogató —

PARIZS. (Agerpres). **TASZSZ:** Október 3-án bezárult a párizsi szovjet kiállítás, amelyet 30 nap alatt több mint 800.000 ember tekintett meg. A franciák közeléből akartak megismerni a szovjet népet, kellemes utazást akartak tenni a Szovjetunióba — amint mondták — anélkül, hogy elhagyták volna Párizst. A kiállítás híven tükrözte a Szovjetunió mai életének különböző mozzanatait. „Ugy láttam a Szovjetuniót, amilyen a valóságban”, „Köszöntet mondunk a kiállításért, köszönet az igazsáért”, „Ilyen tehát a Szovjetunió” — ilyen és más hasonló bejegyzés igazolja az aranykényvet, hogy a Párizsi kiállítás sok olyan embernek nyitotta fel a szemét, aki eddig a reakciós propaganda hatása alatt állt. A párizsikon kívül az ország minden részéből érkeztek érdeklődők a kiállításra, és számos Franciaországban tartózkodó külföldi turista is megtekintette.

A látogatók különösen nagy érdeklődést tanúsítottak a világűrben végzett kutatásokat, az atom leigazását, a szovjet emberek életmódját szemlélítő standok iránt. A látogatók azonban nem elégedtek meg a nézelődéssel. Számtalan kérdést intéztek a kiállítás megszervezőihez, prospektusokat és felvilágosító broszúrákat kértek. Sokan kétszer, sőt háromszor is eljöttek a kiállításra.

A szovjet kiállítás a francia újságírók körében is nagy érdeklődést keltett. Számos cég képviselői, akik megtekintették a kiállítást, meggyőződtek arról, hogy a Szovjetunió Franciaországnak különböző olyan nyersanyagokat, gépeket és felszereléseket adhat el, amelyekre szüksége van. A lefolyt tárgyalások eredményeként 20 millió rubel (106 millió új frank) értékű különféle szovjet árut adtak el és számos árut illetően további folynak a tárgyalások. Szeptember 6-án megbeszélés zajlott le a francia üzleti világ számottevő képviselői és N. Sz. Patolicsev szovjet külkereskedelmi miniszter között.

A. K. Selnov, a kiállítás igazgatója hangsúlyozta, hogy milyen élnék érdeklődést keltett a franciák körében a szovjet kiállítást, ezeket mondotta a TASZSZ tudósítójának: Ez a szovjet kiállítás — a legnagyobb amelyet az utóbbi években Franciaországban rendeztek — amint látogatottsága meggyőzően tanúsítja, valóban tett szert a franciáknak. Általános vélemény szerint a kiállítás kétségkívül elő fogja mozdítani a szovjet és a francia nép közeli kapcsolatát, hagyományos barátságukat megerősíti.

Az ENSZ-közügyülés általános politikai vitájában több ország képviselője szólalt fel

NEW YORK. (Agerpres). — Az ENSZ-közügyülés október 3-ai délutáni plenáris ülésén lefolyt általános politikai vitában Albánia, Paraguay és Pakisztán képviselői szólaltak fel. Behar Shtylla, Albánia külügyminisztere miután hangsúlyozta, hogy az utóbbi években a népek őrültségeit, győzelmeit arattak a kolonializmus és az imperializmus erői felett, rámutatott, hogy az USA és a többi NATO-tagállam agresszív politikájára komolyan veszélyeztetni a béke ügyét.

Behar Shtylla, hangsúlyozva a német békeszerződés megkötésének és a leszerelés végrehajtásának fontosságát, felszólította a közgyűlést, hogy állítsa helyre a Kínai Népköztársaság törvényes ENSZ jogait.

Pedro Vilare, Paraguay helyettes külügyminisztere főleg országának belügyével foglalkozott és Kennedynek, az USA elnökének latin-amerikai programját magasztalta. Vilare azonban kénytelen volt belsmerlni, hogy a latin-amerikai országoknak nyújtott idegen gazdasági segítség csak akkor lehet hatékony, ha erőfeszítések történnek a szobantorgó országok legfőbb termékei árának stabilizálására.

Zafrulla-Khán, Pakisztán képviselője beszédében a nukleáris kísérletek beszüntetésének szorgalmazásával próbálta helyettesíteni az általános és teljes leszerelés kérdését. Igyekezett elterelni a figyelmet a fegyverkezési hajszára, amelynek megoldásától függ végső fokon a nukleáris kísérletek beszüntetésének kérdése.

Ezzel véget ért az ENSZ-közügyülés délutáni plenáris ülése.

Az ENSZ-közügyülés általános politikai vitájában több ország képviselője szólalt fel

NEW YORK. (Agerpres). — Az ENSZ-közügyülés október 3-ai délutáni plenáris ülésén lefolyt általános politikai vitában Albánia, Paraguay és Pakisztán képviselői szólaltak fel. Behar Shtylla, Albánia külügyminisztere miután hangsúlyozta, hogy az utóbbi években a népek őrültségeit, győzelmeit arattak a kolonializmus és az imperializmus erői felett, rámutatott, hogy az USA és a többi NATO-tagállam agresszív politikájára komolyan veszélyeztetni a béke ügyét.

Behar Shtylla, hangsúlyozva a német békeszerződés megkötésének és a leszerelés végrehajtásának fontosságát, felszólította a közgyűlést, hogy állítsa helyre a Kínai Népköztársaság törvényes ENSZ jogait.

Pedro Vilare, Paraguay helyettes külügyminisztere főleg országának belügyével foglalkozott és Kennedynek, az USA elnökének latin-amerikai programját magasztalta. Vilare azonban kénytelen volt belsmerlni, hogy a latin-amerikai országoknak nyújtott idegen gazdasági segítség csak akkor lehet hatékony, ha erőfeszítések történnek a szobantorgó országok legfőbb termékei árának stabilizálására.

Zafrulla-Khán, Pakisztán képviselője beszédében a nukleáris kísérletek beszüntetésének szorgalmazásával próbálta helyettesíteni az általános és teljes leszerelés kérdését. Igyekezett elterelni a figyelmet a fegyverkezési hajszára, amelynek megoldásától függ végső fokon a nukleáris kísérletek beszüntetésének kérdése.

Ezzel véget ért az ENSZ-közügyülés délutáni plenáris ülése.

Az ENSZ-közügyülés általános politikai vitájában több ország képviselője szólalt fel

NEW YORK. (Agerpres). — Az ENSZ-közügyülés október 3-ai délutáni plenáris ülésén lefolyt általános politikai vitában Albánia, Paraguay és Pakisztán képviselői szólaltak fel. Behar Shtylla, Albánia külügyminisztere miután hangsúlyozta, hogy az utóbbi években a népek őrültségeit, győzelmeit arattak a kolonializmus és az imperializmus erői felett, rámutatott, hogy az USA és a többi NATO-tagállam agresszív politikájára komolyan veszélyeztetni a béke ügyét.

Behar Shtylla, hangsúlyozva a német békeszerződés megkötésének és a leszerelés végrehajtásának fontosságát, felszólította a közgyűlést, hogy állítsa helyre a Kínai Népköztársaság törvényes ENSZ jogait.

Pedro Vilare, Paraguay helyettes külügyminisztere főleg országának belügyével foglalkozott és Kennedynek, az USA elnökének latin-amerikai programját magasztalta. Vilare azonban kénytelen volt belsmerlni, hogy a latin-amerikai országoknak nyújtott idegen gazdasági segítség csak akkor lehet hatékony, ha erőfeszítések történnek a szobantorgó országok legfőbb termékei árának stabilizálására.

Zafrulla-Khán, Pakisztán képviselője beszédében a nukleáris kísérletek beszüntetésének szorgalmazásával próbálta helyettesíteni az általános és teljes leszerelés kérdését. Igyekezett elterelni a figyelmet a fegyverkezési hajszára, amelynek megoldásától függ végső fokon a nukleáris kísérletek beszüntetésének kérdése.

Ezzel véget ért az ENSZ-közügyülés délutáni plenáris ülése.

Az ENSZ-közügyülés általános politikai vitájában több ország képviselője szólalt fel

NEW YORK. (Agerpres). — Az ENSZ-közügyülés október 3-ai délutáni plenáris ülésén lefolyt általános politikai vitában Albánia, Paraguay és Pakisztán képviselői szólaltak fel. Behar Shtylla, Albánia külügyminisztere miután hangsúlyozta, hogy az utóbbi években a népek őrültségeit, győzelmeit arattak a kolonializmus és az imperializmus erői felett, rámutatott, hogy az USA és a többi NATO-tagállam agresszív politikájára komolyan veszélyeztetni a béke ügyét.

Behar Shtylla, hangsúlyozva a német békeszerződés megkötésének és a leszerelés végrehajtásának fontosságát, felszólította a közgyűlést, hogy állítsa helyre a Kínai Népköztársaság törvényes ENSZ jogait.

Pedro Vilare, Paraguay helyettes külügyminisztere főleg országának belügyével foglalkozott és Kennedynek, az USA elnökének latin-amerikai programját magasztalta. Vilare azonban kénytelen volt belsmerlni, hogy a latin-amerikai országoknak nyújtott idegen gazdasági segítség csak akkor lehet hatékony, ha erőfeszítések történnek a szobantorgó országok legfőbb termékei árának stabilizálására.

Zafrulla-Khán, Pakisztán képviselője beszédében a nukleáris kísérletek beszüntetésének szorgalmazásával próbálta helyettesíteni az általános és teljes leszerelés kérdését. Igyekezett elterelni a figyelmet a fegyverkezési hajszára, amelynek megoldásától függ végső fokon a nukleáris kísérletek beszüntetésének kérdése.

Ezzel véget ért az ENSZ-közügyülés délutáni plenáris ülése.

Az ENSZ-közügyülés általános politikai vitájában több ország képviselője szólalt fel

NEW YORK. (Agerpres). — Az ENSZ-közügyülés október 3-ai délutáni plenáris ülésén lefolyt általános politikai vitában Albánia, Paraguay és Pakisztán képviselői szólaltak fel. Behar Shtylla, Albánia külügyminisztere miután hangsúlyozta, hogy az utóbbi években a népek őrültségeit, győzelmeit arattak a kolonializmus és az imperializmus erői felett, rámutatott, hogy az USA és a többi NATO-tagállam agresszív politikájára komolyan veszélyeztetni a béke ügyét.

Behar Shtylla, hangsúlyozva a német békeszerződés megkötésének és a leszerelés végrehajtásának fontosságát, felszólította a közgyűlést, hogy állítsa helyre a Kínai Népköztársaság törvényes ENSZ jogait.

Pedro Vilare, Paraguay helyettes külügyminisztere főleg országának belügyével foglalkozott és Kennedynek, az USA elnökének latin-amerikai programját magasztalta. Vilare azonban kénytelen volt belsmerlni, hogy a latin-amerikai országoknak nyújtott idegen gazdasági segítség csak akkor lehet hatékony, ha erőfeszítések történnek a szobantorgó országok legfőbb termékei árának stabilizálására.

Zafrulla-Khán, Pakisztán képviselője beszédében a nukleáris kísérletek beszüntetésének szorgalmazásával próbálta helyettesíteni az általános és teljes leszerelés kérdését. Igyekezett elterelni a figyelmet a fegyverkezési hajszára, amelynek megoldásától függ végső fokon a nukleáris kísérletek beszüntetésének kérdése.

Ezzel véget ért az ENSZ-közügyülés délutáni plenáris ülése.

Az ENSZ-közügyülés általános politikai vitájában több ország képviselője szólalt fel

NEW YORK. (Agerpres). — Az ENSZ-közügyülés október 3-ai délutáni plenáris ülésén lefolyt általános politikai vitában Albánia, Paraguay és Pakisztán képviselői szólaltak fel. Behar Shtylla, Albánia külügyminisztere miután hangsúlyozta, hogy az utóbbi években a népek őrültségeit, győzelmeit arattak a kolonializmus és az imperializmus erői felett, rámutatott, hogy az USA és a többi NATO-tagállam agresszív politikájára komolyan veszélyeztetni a béke ügyét.

Behar Shtylla, hangsúlyozva a német békeszerződés megkötésének és a leszerelés végrehajtásának fontosságát, felszólította a közgyűlést, hogy állítsa helyre a Kínai Népköztársaság törvényes ENSZ jogait.

A Szovjetunió határidő előtt teljesíti a hétéves terv feladatait

MOSZKVA. (Agerpres). A megejtett számítások azt mutatják, hogy a Szovjetunió ipara határidő előtt fogja teljesíteni az 1959—1965 évi hétéves terv feladatait — írja Vlagyimir Novikov, a Szovjetunió Állami Tervbizottságának elnöke az Ekonomicseskaja Gazetában. A legfőbb nehézipari termékek és a közlekedési eszközök termelése — a cikk szerint — a tervfeladatokat, a szárnyalni a tervfeladatokat, a kultúra, az oktatásügyi és az egészségvédelem magasabb színvonalra fog emelkedni.

A kohászati iparban például, az 1965-re előirányzott acél-, nyersvas- és hengerlártermelési színvonalat már 1964-ben el fogják érni.

A Szovjetunióban egész nagy témpárral üzemel, villamosközpontot, mintegy 170 könnyűipari üzem, 130-nál több élelmiszeripari és 200-nál

több vegyipari üzemet létesítenek, illetve építenek újat. A hétéves terv első két évében több mint 2.000 nagy iparvállalatot helyeztek üzembe.

Az SZKP XX. kongresszusa (1956) óta eltelt időszakban a Szovjetunió nemzeti jövedelme 56 százalékkal növekedett. A Szovjetunió Állami Tervbizottságának elnöke rámutat, hogy ebben az időszakban az USA nemzeti jövedelme nem egészen 12 százalékkal, Angliáé pedig nem egészen 11 százalékkal növekedett.

Novikov hangsúlyozza, hogy az SZKP programtervezésében előirányzott feladatok teljesen reálisak és megvalósíthatóak, hogy a Szovjetunió iparának további fejlődése során jelentős változások következnek be a termelési feltételekben, s a fűsúlyt a gazdasági építésben a nép-

gazdaság villamosítására helyezik.

A széleskörű villamosítás felől majd az ipart, a szállítást, a mezőgazdaságot, a városi és falusi lakosság minden napi életét. Az ország energia-termelése újabb vízerőművek, hőerőművek és atomerőművek építésével növekszik. Ebben az időszakban érvényben marad a hőerőművek elsődleges építésére vonatkozó határozat: a villamosenergia termelés mintegy 80 százalékát hőerőművek fogják szolgáltatni.

Feljött gazdaságunkra támaszkodva nagyobb pénzalapot fordíthatunk a mezőgazdasági fejlesztésre, anélkül, hogy gátolnánk az ipar fejlődését és védelmi képességünk fokozását. — írja befejezősül Vlagyimir Novikov.

Az Elekricseszkije Sztancil című folyóirat közlése szerint a Szovjetunió 9 egységes energetikai rendszerrel rendelkezik. Befejezéséhez közeledik az európai országok egységes energetikai rendszerének építése. Ez utóbbi teljesítménye megközelíti a 30 millió kilowattot.

A Szovjetunió villamosenergia-termelésének évi átlagos növekedési üteme jelentősen meghaladja az Amerikai Egyesült Államokét. Az 1954—1959 közötti időszakban az átlagos növekedési ütem a Szovjetunióban 11,9 százalék, az USA-ban pedig mindössze 7,5 százalék volt.

Maurice Thorez elnökletével ülést tartott a francia nemzetgyűlés kommunista képviselőinek csoportja

PARIZS. (Agerpres). A nemzetgyűlés kommunista képviselőinek csoportja október 3-án ülést tartott Maurice Thorez, a Francia Kommunista Párt első titkárának elnökletével. A képviselők meghallgatták Waldeck Rochet-nak, a Francia KP helyettes főtitkárának előterjesztését és megvitatották a parlamenti munkálataik urakezdezésének feltételeit de Gaulle köztársasági elnök legutóbbi beszédének fényében.

Az ülés után kiadott nyilatkozatban a francia képviselők kijelentik: ahhoz, hogy a francia nép valóban kinyilváníthassa véleményét, fel kell oszlatni a jelenlegi nemzetgyűlést, mert nem képviseli az országot az arányos képviselet alapján, új nemzetgyűlést kell választani, amely aztán új alkotmányt dolgozna ki. A nyilatkozat hangsúlyozza: az államot utalással az Algériai Köztársaság ideiglenes kormányával való megegyezés lehetőségére nem maradhatnak üres szavak. Haladéktalanul meg kell kezdeni a békétárgyalásokat az algériai nép önrendelkezési elvének becsületes alkalmazása alapján. Minden halogatás ellenében áll Franciaország nemzeti érdekeiért.

A Francia KP képviselői megállapítják, hogy az alkotmányban az elnököt rendkívüli felhatalmazással ruházó 16. cikkelye alapján hozott legutóbbi határozatok ma is érvényben vannak, noha e szakszervényessége megszűnt. Ugyanakkor az elnök azzal felelősséggel, hogy ismét és még nagyobb mértékben fogja alkalmazni ezt a szakszert, amely a demokratikus szabadságjogok és a parlament amugyis megcsorbított jogai ellen irányul. Egyébként — hangoztatja a nyilatkozat — a 16. szakaszról eltekintve is, a jelenlegi francia alkotmány totális, legfeljebb de Gaulle hatalma pedig személyi hatalom, lényegében diktatúra.

De Gaulle legutóbbi beszédében — mondja a nyilatkozat — egyetlen szóval sem téltéle el a Franciaország érdekei ellen fellépő utrakolonialista terrorizmus és zendülő tisztek büntényét. Egyidejűleg nem titkolja ellenséges érzületét a demokráciával és köztársasággal, valamint pártjaikkal szemben sem.

A kommunista képviselők befejezől hangsúlyozzák, hogy mennyire indokolt ilyen körülmények között a Francia Kommunista Párt Központi Bizottságának felhívása, amelyben szövetkezésre szólítja fel az összes köztársaságokat, első sorban a kommunista és a szocialista szövetkezést szorgalmazva. „A republikánusoknak és a demokratáknak össze kell fogniuk Franciaország megmentésére a veszélytől, a kalandtól és a káosztól, amelybe a gaullista kormány sodorja, a demokrácia helyreállítására s megújítására”.

Az USA-ban tucatjával alakulnak meg a fasiszta jellegű szervezetek

LONDON. (Agerpres).

A Sunday Times newyorki tudósítást közölt, amely rámutatott, hogy a háborús hisztéria és a fegyverkezési hajszák fokozása következtében az Egyesült Államok egész területén tucatjával alakulnak meg a fasiszta jellegű szervezetek.

A Texas állambeli Houstonban „Ifjak a kommunizmus ellen” elnevezésű szervezet jött létre, amely — mint a tudósító írja — „egyesen neveléses módon” fejti ki tevékenységét. Az Oklahoma állambeli Tulsa-ban elő dr. Billy James Hargis azzal kéri, hogy megalakítsa „a legnagyobb amerikai kommunistaellenes szervezetet”. A „Keresztény hadjárat” bejelentette, hogy más szélsőjobboldali csoportosulásokkal együtt titkos egyesületet létesített „a

Guinea népe függetlenségének 3. évfordulóját ünnepelte

CONAKRY. (Agerpres). Guinea népe október 2-án ünnepelte függetlenségének harmadik évfordulóját. Conakryban, a köztársaság fővárosában katonai parádé zajlott le a nemzeti hadsereg alakulatainak részvételével. Ugyanakkor a lakosság nagygyűlést és felvonulást rendezett. Ez alkalommal Szeku Ture köztársasági elnök és miniszterelnök nagyszabású beszédet mondott.

Három évvel ezelőtt — hangsúlyozta az elnök — Guinea népe megnyitotta az utat a reális és hatékony szuverenitás felé, ami kizár minden kompromisszumot az elnyomás és a kizsákmányolás, a kolonializmus és az imperializmus erőivel szemben. Néplünk határozottan ráért a forradalmi útra és magasrendű éberséget tanúsított az aláaknázó tevékenységgel és az összes ellenforradalmi összeesküvésekkel szemben. Ez az éberség jellemezte és jellemzi néplünk mozgósítási képességének és politikai öntudatának magas színvonalát és azt az elhatározását, hogy nem adja fel egyetlen vívmányát, egyetlen győzelmét sem. Néplünknek e bator akciói jelentősen meggyorsították Afri-

ka felszabadulási folyamatát, gyakorlatban igazolva, hogy a szabadság minden gazdaságnál és hatalomnál nagyobb kincs a nép számára.

Guinea felszabadítása nemcsak a francia gyarmati rendszer fölötti győzelem jelentése, hanem ugyanakkor széles rést nyitott az Ázsiában, Afrikában és Latin-Amerikában tevékenykedő elnyomó és kizsákmányoló erők arcvonalán.

Szeku Ture leleplezte azt a szegénytelen komédiát, amelyet az ENSZ rendezett Kongóban és rámutatott, hogy a reakciós erők spanyolalföldi igyekezetek felhívására ezt a nemzetközi szervezetet az Algériában élő afrikai lakosság és az angolai és dél-afrikai testvéreik elleni pusztító háborúk folytatásához, az elnyomás és kizsákmányolás alapuló régi viszonyok fenntartásához.

A legfontosabb kérdés, amelyet a világbeke érdekében meg kell oldani — a népek egyenlőségének kérdése. Ez az egyenlőség — a haladásnak és a világbeke érdekében e döntő tényezője — csak a kolonializmus és az imperializmus teljes felszámolása révén valósítható meg — mondotta befejezősül Szeku Ture.

Megnyílt a francia parlament rendes ülésszaka

PARIZS. (Agerpres). Mint már jeleztük, Párizsban október 3-án megnyílt a francia parlament rendes ülésszaka, amelyen főleg a pénzügyi és gazdasági kérdéseket vitázták meg. Debre miniszterelnök felszólalásában kifejtette a kormány szociális-gazdasági politikáját, valamint a megvitatott törvénytervezeteket.

Debre minden eszközzel igyekezett próbálta a kormány szociális és gazdasági politikáját, amely tudvalevően nagy elégedetlenséget kelt az országban és tiltakozást vált ki a dolgo-

zók részéről. Az utóbbi időben rendkívül kiéleződött agrárkérdésről szólván, a miniszterelnök meg sem említette, mit szándékozik tenni a kormány a kis- és középparasztok helyzetének reális megjavításáért.

Debre kerülő úton belsmerlte: A drágaság fokozódik és ugyanakkor világon sejtani engedte, hogy a dolgozók a közeljövőben nem remélhetik a munkahely csökkentését.

Nehru a parlament

MOSZKVA. (Agerpres). — TASZSZ:

A moszkvai népszerű tudományos filmeket gyártó stúdió befejezte az „Ujból a csillagok felé” című egész estés beütő színes filmet, amely az ember második űrrepülését mutatja be.

DELHI. Nehru, India miniszterelnök Halderababban tett látogatása alkalmával kijelentette az újságíróknak, hogy Indiat „természetesen rendkívül nyugtalanítja a legutóbbi szíriai események”.

„Nagya értékeltém Nasser elnök megfontoltságát és azt a kijelentését, hogy a felmerülő problémákat békés úton kell rendezni” — hangzott Nehru válasza az egyik kérdésre.

OTTAWA. A Kanadai Munkakongresszus Quebec tartományi szervezete Diefenbaker miniszterelnököt intézett le. véleiben határozottan állást foglalt a Kanada és az Egyesült Államok között létrejött összes egyezmények ellen a melyek a nukleáris fegyvereknek Kanada területén való elhelyezése vonatkoznak.

WASHINGTON. Amint a France Presse hírlírók közli, az amerikai külügyminisztérium szöfvője október 2-án kijelentette: az amerikai kormány jelenleg a panamai kormány kérését tanulmányozza, hogy kezdjenek tárgyalásokat az Egyesült Államokkal a Panama-csatorna üzemeltetése vonatkozó új szerződés megkötéséről. E kérés nemrégiben Robert Chiari Panama állam elnöke levélben terjesztette elő Kennedy elnöknek.

Chiari elnök október 1-én a panamai nemzetgyűlés ülésén kijelentette, hogy az 1903-ban megkötött, jelenleg érvényben lévő szerződés „nem felel meg többé a panamai igényeknek” és megkérőztette az ország gazdasági érdekeit.

XIENG KUANG. Hírlírói közlése jelentése szerint a laoszi hazafias erők, önkéntesek és partizánok Szala Fekete közelében nemrég megsemmisítettek egy zendülő századot, amelyet ejtőernyővel dobáltak le erre a felszabadított vidékre. 38 lázadó katonát foglyul ejtettek.

A laoszi kormányerők egyik képviselője ezzel kapcsolatban kijelentette, hogy a Fumi Nazonvan-Boun Oum-klikk az USA parancsára újabb katonai provokációt hajtott végre, midőn behatolt a felszabadított tartományba, noha megállapodás jött létre a három herceg Hin Hop-1 újabb találkozását illetően. E provokáció célja — hangsúlyozta — megszegni a laoszi fegyverszünetet, aláaknázni a békét és meghiusítani a három laoszi herceg találkozásait.

Lothar Bolz

A békeszerződés nagyjelentőségű lesz az európai béke szempontjából

Az ADN hírlírók szerint Lothar Bolz, a Német Demokratikus Köztársaság külügyminisztere, Németország Nemzeti-Demokrata Pártjának elnöke a párt konferenciáján elhangzott beszédében egyebek között hangsúlyozta, hogy a német békeszerződés megkötése súlyos csapást fog mérni a militarizmusra. „Augustus 13-i intézkedéseink — mondotta Lothar Bolz — érezhetően megkönnyítik ezt a lépést. Ha a nyugati hatalmak továbbra is elutasítják a békeszerződést, akkor az csak a Német Demokratikus Köztársasággal jön majd létre. A békeszerződés nagyjelentőségű lesz az európai béke szempontjából, mert szentesíti fogja a jelenlegi határokat és újabb akadályokat gördít majd a revansizmus útjába”.

A békeszerződés értelmében Nyugat-Berlin semleges és demilitarizált, szabadvárossá alakul át.”

Lothar Bolz részletesen kifejtette, milyen feladatok hárulnak Németország Nemzeti-Demokrata Pártjára, a közép- és kelet-európai békeszerződés megkötéséért és a nyugat-berlini kérdés megoldásáért. A békeszerződés nagyjelentőségű lesz az európai béke szempontjából, mert szentesíti fogja a jelenlegi határokat és újabb akadályokat gördít majd a revansizmus útjába”.

Román kultúrest Belgiumban

BRÜSSEL. (Agerpres). Különtudósítás:

A Belgium-Románia Baráti egyesület a legel kongresszus Palotában nemrég „Román kultúrest” rendezett a két ország barátságának tiszteletére. Ez alkalommal George Linze belga író előadást tartott romániai látogatásáról. Ugyanakkor bemutatják a Pacsirta és a Tengerpart című román doku-

mentumfilmeket, majd román népi zenét adtak elő. Az ünnepségen részt vett a belga kulturális élet számos képviselője, valamint Marcel Bresslau és Ion Banutu költők, akik a Knochben rendezett nemzetközi költészet biennálé alkalmából Belgiumban tartózkodnak. Ezenkívül jelen voltak a Román NK brüsszeli követségének képviselői.

Az USA elnöke megbeszélést folytatott több tanácsosaival

Amint a United Press International washingtoni tudósítója jelenti, Kennedy, az USA elnöke október 3-án megbeszélést folytatott több tanácsosaival a külpolitikai és katonai kérdésekről, hogy megvitassák tárgyalóvágyat a D. Rusk külügyminiszter és A. A. Gromko, a Szovjetunió külügyminisztere között lezajlott kezdeti megbeszélések eredményeit. A megbeszélésen részt vett Rusk külügyminiszter, McNamara hadügyminiszter, a vezérkar főnökei, a hadsereg főparancsnoka, a NATO főparancsnoka és a NATO főparancsnoka.

A megbeszélés reális értékelte Margaret Higgins, a New York Herald Tribune hírmagyarázója derít fényt. Kennedy — írja a kommentátor — azért hívta össze a legfőbb katonai

vezetőket, hogy jelentést tegyenek „a Nyugat védelmének megerősítéséről Európában”. Washingtonban — írja Higgins — egyáltalán nem titkolják, hogy az USA elnökének „komoly csalódást okoztak” egyes szövetségesei, akik „lassú ütemben járulnak hozzá a katonai erőnek a berlini válság miatt megerősítéséhez. A Fehér Ház úgy véli, hogy semmi értelme titkolni ezzel kapcsolatos ingerültségét és csalódását”.

Egyes jólértélt személyek nyilatkozataira utalva Higgins hangsúlyozza, hogy az Egyesült Államok jelenleg több csapatot küld Európába, mint összes szövetségesei együttvéve.

Michael Quill

Az Egyesült Államok igényt támaszt az egész világ „vezetésére”...

NEW YORK. (Agerpres). Michael Quill, az AFL-CIO-hoz tartozó szállítpari szakszervezet elnöke a szakszervezet kongresszusán elmondott beszédében elítélte azt, hogy az Egyesült Államok igényt támaszt az egész világ „vezetésére”, miközben az országot megfertőzte a fajgyűlölet mérge.

Mindenütt, ahol az amerikaiak megfordulnak — mondotta Quill — nekik szegezik a